## El pobre Valbuena

HUMORADA LÍRICA

EN UN ACTO, DIVIDIDO EN TRES CUADROS, EN PROSA, ORIGINAL

MÚSICA DE LOS MAESTROS

VALVERDE (hijo) y TORREGROSA



MADRID SUCIEDAD DE AUTORES ESPAÑOLES Núñez de Balboa, 12

1904

The state of the state of the state of

# January Valley

- July 10 00 July

7.

the second of the

equity and a second second

A mi gner disimo avingo y volatr rador builio Mario. In eterno companen de cos Eurique Gareie, Ulvare,

EL POBRE VALBUENA

Esta obra es propiedad de sus autores, y nadie podrá, sin su permiso, reimprimirla ni representarla en España nien los países con los cuales se hayan celebrado ó se celebren en adelante tratados internacionales de propiedad literaria.

Los autores se reservan el derecho de traducción. Los comisionados y representantes de la Sociedad de Autores Españoles son los encargados exclusivamente de conceder ó negar el permiso de representación y del cobro de los derechos de propiedad.

Queda hecho el depósito que marca la ley.

### EL POBRE VALBUENA

41 P

HUMORADA LÍRICA

EN UN ACTO, DIVIDIDO EN TRES CUADROS, EN PROSA

ORIGINAL DE

### CARLOS ARNICHES Y ENRIQUE GARCÍA ALVAREZ

música de los maestros

VALVERDE (hijo) y TORREGROSA

Estrenada en el TEATRO DE APOLO la noche del 1.º de Julio de 1904



#### MADRID /

B. VELASCO, IMP., MARQUÉS DE SANTA ANA, 11 GUP ° Teléfone número 551

1904



A nuestro querido amigo

## Narciso Amigó

en testimonio de afecto,

Carlos Arniches

Enrique García Alvarez.

#### REPARTO

PERSONAJES .		ACTORES
PACA	SRTA.	Pino.
LUDGARDA	SRA.	VIDAL.
UNA POBRE	SRTA.	MESA.
OTRA		Calvó (T.)
PRESENTA		OALVO (1.)
ANGELITA		ESPINOSA.
ADELINA		Moreu.
CONSUELO		Amorós (A.)
CHICA 1.a		CARCELLER.
IDEM 2.a		FERNÁNDEZ.
BIBIANA		TORRES.
CONCHA		L. Martinez.
UNA CONCURRENTE		HIDALGO.
VALBUENA	Sr.	CARRERAS.
SALUSTIANO		Mesejo.
PEPE EL TRANQUILO		MIHURA ALVAREZ.
EL DEL TÍO VIVO		CARRIÓN.
UBALDO		RAMIRO.
POBRE 2.0		SORIANO.
EL DE LA TÓMBOLA		DURIANU.
UN GUARDIA		SÁNCHEZ.
UN CONCURRENTE		Rodriguez.

Coro general

La acción en Madrid.—Epoca actual

**Nota.** Para los teatros cuyas empresas deseen poner la obra como se estrenó en Madrid, va al final adicionado el Cuadro con que fué representada la noche de su estreno.

## ACTO UNICO

#### CUADRO PRIMERO

Salón peinador de señoras en los barrios bajos. En el foro dos balcones con cierre de cristales con sus correspondientes visillos blancos. En ambos, tiestos con flores; en el de la derecha un botijo y en el de la izquierda una jaula colgada y dentro un canario. Entre los balcones un tocador con espejo grande, é igualmente otros dos en los primeros términos. Sobre ellos hay frascos de esencias, cajas de polvos, cepillos, peines, tenacillas, maquinillas de espíritu y demás útiles propios de un salón de peinar. En el fondo y á la derecha del tocador, un etagere: lleno de frascos, cajas, adornos de cabeza, perfumes, jabones, cajas de polvos y paquetes de horquillas. A la izquierda un perchero elegante de varios brazos, donde hay colgados dos ó tres peinadores. Al lado, cuatro ó cinco maniquís de pie, con cabezas de cartón con diferentes peinados. Alguno con el pelo suelto. La segunda lateral derecha es puerta que comunica con las habitaciones interiores, y la segunda izquierda es una mam para de cristales que se abre hacia el interior y en la que se lee al quedar abierta y frente al público: "Paca. Paso al Salón". En los tocadores sillas de Viena, como igualmente repartidas por la escena; y en el centro un velador negro, con sillas á los lados, y sobre él cepillos de ropa y periódicos ilustrados y de modas. En las paredes, anuncios de perfumería, entre ellos el de "Petróleo Gal" y en los espejos, tarjetas de anuncio de la casa. Es de día.

#### ESCENA PRIMERA

PACA, LUDGARDA, ANGELITA, PRESENTA, CONSUELO, CONCHA, SEÑOR SALUSTIANO, UNA POBRE y UN CIEGO, que se supone pasan por la calle. Al levantarse el telón, aparecen Paca peinando á Ludgarda en el tocador de la derecha, Angelita á Consuelo en el de la izquierda y Concha á Presenta en el fondo. El señor Salustiano, en mangas de camisa, en el balcón de la derecha

#### Música

Pob. (Dentro.)

> La del pañuelito blanco, que debe ser generosa, eche una limosna al ciego que tié que irse à Panticosa.

CIEGO Señorita agraciada,

tenga compasión de este pobre impedido que no ve un botón.

Los Dos Señorita agraciada, etc., etc.

(Hablado con orquesta.)

PACA (A Ludgarda.) ¡Te estoy dejando una cabecita

que ni Pagés!

ANG. (A Concha.) Chica, arrimame los vigudis.

CON. (Dándoselos) Toma.

LUD. (A Paca, que la está rizando.) Cuidao con las te-

tenacillas, que estan que rabian!

PACA Pues no tiés poco sensible el crepé! (A salus-

tiano.) Tú, éntrate, que vas á coger una solana.

SAL. ¡Voy!

#### Cantado

PACA Desde que yo te peino con bandolina, tienes la cabellera mucho más fina.

Y esto parece que à tu cara, serrana,

le favorece.

LUD. (Tarareando.)

«Le voy à usté à cortar un pantalón.» «Le voy à usté à cortar un pantalón.»

«Le voy à uste à cortar un pantalón.» Si te es lo mismo, corta la canción.

Lub. (Hablado con orquesta.)
Lub. ¿Es que la molesta?

Pres. No, hija, es que lo hace usté bastante mal,

à Dios sean dadas.

Lud. Mañana, que es jueves, traeré á la Delezna

para que cante los Higonotes.

#### Cantado

ANG. (A Consuelo.)

Cons. Cómo lo quieres?
Pues tú verás.
Ang. P'atrás, ¿no es eso?
Cons. Siempre p'atrás.

TODAS

Pres.

(Con tono burlón.)
Siempre p'atrás,
tú lo verás.

Cons. Paca Lud. ¡Jesús, qué guasonas! Déjalas, chica, que vienen de agua.

¡Así son de frescas!

Pob.

(Dentro y alejándose.)

La del pañolito blanco,
que debe ser generosa,
eche una limosna al ciego
que tié que irse á Panticosa.

(Sigue la orquesta piano hasta terminar para no interrumpir el diálogo.)

#### Hablado

PACA

(Que acaba de peinar á Ludgarda, quitándola el peinador, que dobla y guarda en el cajón del tocador.) Bueno, estás servida, Ludgarda.

Lud. (Levantándose y mirándose al espejo.) ¿Qué y cómo me está el moño, paje?

Paca No te está mal, pero á mí, chica, la verdad, me gustabas más con cocas.

Cons. (A Angelita.) ¿Quién es esa señora tan presumida y tan fea?

Ang. Una parienta de la Paca, que hace ocho días que ha venido de Guadalajara. La tié aqui de huéspeda.

Cons. Hija, pues si fuese de espuma de mar, pa

una boquilla no tenía precio.

SAL. (Que entra del balcón y se fija en Ludgarda.) ¡Hola! otro peinadito, ¿eh? (sonriendo.) ¡Güeno, güenol

Lud. Si, me he cambiao, porque las cocas no le

dicen nada á mi cara.

SAL. No le dicen nada porque son muy prudentes. (Se rien todas con cierto disimulo.)

Lub. ¡Guasón! ¿Pues qué cree usté que me sentaria mejor, vamos á ver?

Sal. A usted lo que le sentaría mejor, es cambiar de aires, créame usted à mí.

Lup. ¿Sí, verdad? ¡Caramba, si le sacasen á usted

punta, qué agudo!

PACA No l'hagas caso, chica. (Presenta acaba de peinarse y se levanta, retocándose el pelo. Concha sacu de el peinador, lo guarda en el tocador, y queda ondulando una peluca en una de las perchas.)

Sal. ¡Hola, Presenta! ¡También estás tú buena pieza!

Pres. (Bajando al proscenio.) ¿Qué pasa?

Sal. ¿Dónde ibas ayer tan deprisa á las cinco de la tarde?

Pres. A las Ventas.

Sal. Pues yo creí que ibas más lejos.

Pres. ¿Por qué?

SAL. Por que como te ví con dos maletas... (se

ríen todas.)

Pres. Más vale ir con maletas que con líos. (sube, descuelga un mantón de crespón negro del perchero, y se lo pone.)

PACA Dí que sí, chica.

Pres. (Yéndose por la puerta mampara.) ¡Vaya, hasta mañana! (Vase y cierra.)

¿Y qué nos dice usted de la kremés de esta LUD. noche, Salustiano?

SAL. ¡Que va à ser mostrua!

PACA Alábate, pavo!

SAL. Porque es la fetén! Tómbola, concurso de peinaos...

PACA Ahí nos llevamos nosotras la palmal

Me parece! Cucaña, Tio-vivo, baile y lunche. SAL.

LUD. :Habrá que verla!

Como que la hemos organizao Meléndez el SAL. fumista, que pa iniciativas festivales es el Pus ultra, yo, que pa confeción de pogramas soy el Quiz-pru-cuó, y Valbuena, que ese es ya el Dóminus vobiscum como organizador.

¿Y quién es ese Valbuena que desde que LUD he llegao de Guadalajara os estoy oyendo

hablar de él?

(A Paca.) Oye, tú, ¿que quién es Valbuena? SAL.

Que quién es Valbuena? PACA

ANG. Pero no conoce usté à Valbuena?

Lud. Yo no.

¡Pues Valbuena es el tío más simpático que SAL. come pan en este globo!

PACA :Un santo! ANG. :Un infeliz!

Y tocante á habilidoso, lo grande! Es pro-SAL. fesor de guitarra, compone tangos, compone loza, hace romances pa cieges, pintando crimenes que espeluznan, es poeta, costrutor de jaulas pa grillos, electricista, arregla relojes, cabezas de ministros con cartón viejo, elabora perfumes y educa mirlos en

quince lecciones.

¡Qué barbaridad! ¡Pues es un estuche! LUD.

PACA Pero pa que veas lo sarcasmo que es el mundo. Un hombre tan servicial y tan útil como ese, y es más desgraciao que una pelota del Fú-bul.

Tun. ¿Desgraciao, por qué? Pues porque le dan unos arcidentes tremen-SAL. disimos.

LUD. :Cómo arcidentes!

PACA Sí, chica, que está tan tranquilo hablando contigo, y de pronto ¡blum! un espasmo, y si no lo coges en tus brazos, cae redondo.

Lud Ay, qué lástimal

PACA Pobre Valbuenal Nosotros lo queremos con

delirio.

SAL. A mf, la sangre que me pidiere... (se oye un gran vocerío en la calle y gritos de iSocorro! iGuardias!

iA esei iQue lo matani)

SAL. (Corriendo al balcón de la izquierda.) ¿Qué es eso? PACA (Corriendo con Ludgarda al de la derecha.) ¿Qué

pasa? (Angelita y Consuelo, que se ha terminado de peinar, se quita el peinador, que deja en la silla, y corren al balcón de la izquierda. Concha se asoma al de

la derecha.)

Lup (Mirando á la calle.) ¡Es una riña!

Paca Si, mira, miral

SAL. (Asombrado.); Anda diez!; Pero si es Valbue-

na que le están pegando!

PACA ¿Pero es el que está en el suelo?

Ang. ¡Sí, él es!

SAL. ¡Le ha dao el arcidentel

Cons. Dios mío!

LUD. (Con horror.) ¡Jesús qué patada!

SAL. ¡Eh, separarlos!... ¡Valbuena! ¡Que es amigo

mío!

Paca ¡Pegarle á un arcidentao! ¡Só morral! ¡Só gallina! (Como increpando á alguien,)

Cons. ¡Pobre Valbuena!

Todas ¡Pobrecito!

SAL. Ya lo levantan. ¡Eh, Valbuena!

ELLAS Señor Valbuenal

Paca Guardia, súbalo usté aquí.

SAL. (Entrando del balcón.) Ya viene; ya lo suben.

(Abre la puerta del salón )

Lud (Entrando del balcón.) [Infeliz, qué puñetazos!

(Entran todas y se agolpan á la puerta del salón para

esperarlo.)
SAL. ¿Por qué habrá sido?

Paca Ahora lo sabremos.

#### ESCENA II

#### DICHOS, VALBUENA Y UN GUARDIA DE SEGURIDAD

(Entra Valbuena livido, descompuesto y pasándose por las narices un pañuelo, que mira después como para ver si tiene sangre. Le sigue un guardia de seguridad con traje azul de rayadillo y gorra blanca de plato, el cual trae al hombro la guitarra de Valbuena, enfundada en bayeta verde con vivos encarnados, etc.. Al entrar éste todos le rodean, dejando aparte y a la izquierda al Guardia.)

(Agitado y tembloroso.) No, nada!... No asustar-VALB. sel Total no tiene importancia. Una esquimosis nasal.

¿Pero qué ha sido eso? SAL. ¿Y a qué ha venido? PACA

Ha venido á dejarme chato, señá Paca. VALB. Bueno; ¿ustedes son familia del lesiunadu? GUAR.

No señor, pero es idéntico; se queda aquí. SAL. (A Valbuena.) ¿Entonces nun quedrá usté que GUAR. se dea parte?

No, muchas gracias, guardia veraniego; vaya VALB. usté con Dios.

Pues aquí dejo la sonanta, (Pasando á dejar la GUAR. guitarra sobre el velador.) y que no sea nada.

Guardia... (Registrándose los bolsillos.) VALB.

(Haciéndose el ofendido creyendo que le va á dar pro-GUAR. pina.) De ninguna manera...

No, si digo que si ha encontrao usté la ce-VALB. juela.

(Al verse chasqueado, con malos modales.) Non la GUAR. vide, no, señor. (vase por la puerta del salón.)

(Compadecida.) ¡Cómo le han golpeao al pobre LUD.

¡Deje usté, señora, qué quiere usté! ¡Más VALB. pasó Jesucristo por los seisrealitas! El mundo es un martiriologio!

Bueno, y á todo esto, por qué ha sido la SAL.

bronca? sepamos. Pues por una futesa, señor Salustiano. (To-VALB.

dos le rodean. Consuelo, Angelita y Concha quedan en segundo término.) Mi agresor, que es el marido de la seña Silveria, la fiadora, me dió el año pasado dos mantones de Manila, y ya saben ustedes que yo, cuando llega la ocasión, corro con los mantones de Manila: bueno, pues me los dió y no paré hasta que se los vendí á una señora viuda, burgalesa, en setecientas pesetas. La señora azquirente me abonó parte del total y me dejó pendiente... un residuo, cuyo pendiente se lo dejé vo a mi vez al bestia ese. Pues en esto, después de tres meses y cuando yo venía aquí tan satisfecho de dar una leción de guitarra en el sesenta y ocho de esta calle, me lo encuentro y me dice que ó le hacía efectivo el residuo pendiente, ó me liquidaba de una bofetá. Yo le dije que no me asustaban sus bravatas y que no me viniese con reclamaciones, porque à mi. Prim... Mire usté, oir lo de Prim y dejarme dormido este carrillo de un puñetazo, todo ha sido uno.

PACA VALB. ¿Y usté por qué le ha contestao mal?

¡Pero qué mal! Si es que yo le decía que á mí *Prim 17*, triplicao (antes Sauco), es donde se me puede hablar, porque allí vive la señora azquirente.

Paca

Pues hombre, también ha sido gracia por

haber equivocao la direción.

VALB.

No, si la direción no la ha equivocao. Mire usté donde me arreó el primer golpe. (señalándose las narices.) ¡Y gracias que me ha dao el arcidente, si no me aniquila ese moscovita! (Angelita va al tocador de la izquierda y guarda el peinador con que peinaba á Consuelo; ésta sube al perchero y coge su mantón de crespón y queda hablando con Concha.)

SAL.

¡Si lo llego yo á ver antes!

Valb Pues si lo llego à ver yo! ¡No me pega!

Lup. Pobre hombre!

Paca ¡Pobre Valbuena! (Dirigiéndose à Concha.) Oye, Concha; tú vete à peinar à la Audrea y à la Lucila. Con Está bien. (Se pone su mantón y sale con Con-

suelo por la puerta del salón )

Paca Y tú, Angelita, quédate, que vamos á acabar mi falda pa la kremés de esta noche.

Lub. Yo os ayudaré. (vanse Ludgarda y Angelita segunda derecha. Valbuena coge la guitarra y la coloca à la izquierda del tocador del fondo apoyada en él.)

(A Valbuena y Salustiano.) Ahí os quedáis.

PACA (A Valbuena y Salustiano.) A VALB. Hasta luego, señá Paca.

Paca Y tú (a salustiano.) no olvides que á las doce tiés que ir al Juzgao, pal juicio de la Hilaria.

(Vase segunda derecha.)

Sal.. No tengas cuidado. (Va acompañándola hasta la puerta y apenas ha desaparecido, echa á correr al balcón de la derecha mirando hacia arriba como para ver si hay alguien en el piso de arriba; sale corriendo y va hacia Valbuena que, entretanto, está mirándose el efecto de los golpes en el tocador de la izquierda, lleno de angustia.)

#### ESCENA III

#### VALBUENA, SEÑOR SALUSTIANO

SAL. Ay, señor Valbuena, gracias à Dios!

VALB. ¿Qué pasa? (Se sientan en las sillas que hay al lado

del velador: Salustiano, á la derecha.)

Sal. Que estaba deseando que nos quedásemos solos; que estoy en un apuro terrible, y si usté, que es un hombre de recursos, me salva, cuente usté con veinticinco duros.

VALB. "Veinticinco duros!! El que es un hombre de recursos es usté, señor Salustiano. Ven-

ga el apuro.

Sal. Antes una confesión. Aunque usté vea que yo me hago el apático, mi temperamento es completamente feminista, señor Valbuena.

Valb ¿Qué?

SAL. (Con picardia.) Nada, que yo, hablemos claros, así de que veo unas faldas me almibaro, créame usté.

VALB (Idem.) Pues servidor, Santilli, franqueza por franqueza.

SAL. ¿De veras? Vale. Palabra.

SAL. ¿Le gustan à usté las hembras?

VALB. Una multitud!

SAL. (con entusiasmo.) Señor Valbuena, ¿qué hay en el mundo mejor que una mujer?

Valb Dos.

SAL. ¡Donde esté una mujer que se quite todo!

VALB. Que se quite todo.

SAL. ¿No es verdaz que congestionan? VALB. ¿Que si congestionan? El otro dia

¿Que si congestionan? El otro día salí á fazturar un encargo, y en la calle de la Montera se me puso delante una mujer de esas que se recogen de un modo atentatorio. (Andando como si se recogiera la falda y enseñara la pantorrilla.) Sin mirar donde estaba, porque se me había ido la montera de la cabeza, la dije dos locuras, tiré detrás de ella, y yo, que iba á la estación del Norte...

SAL. Fué usté al Mediodía?

Valb. ¿Al Mediodía? ¡A las tres de la madrugada

entraba yo en mi casa.

SAL. ¡Qué bárbaro! (Repite el juego del balcón; Valbuena, extrañado, le sigue, quedando al bajar al proscenio cambiados de sitio.) Pues ahora, oiga usté mi confiteor, que es gordo.

Valb. Venga.

SAL. (Después de señalar tres ó cuatro veces con el dedo al techo. Valbuena mira arriba con extrañeza.) Tras ese techo que nos cobija, vive hace un mes la Venus de Médices con una tía suya.

Valb. ¿Una morena mate que he encontrao en la escalera?

Sal. La propia.

VALB. (Con entusiasmo.) [Desmigante!

Sal. Pues bien, la solté el otro día dos imágenes en el portal y se me repuchó, pero luego he hablao con la anciana aslátere, á la que puse en la mano cinco duros así, á la neglisé, y hoy me va á descolgar con un hilo por ese balcón una misiva diciéndome si puedo hablar con su sobrina esta tarde, sin peligro.

VALE. Pero qué, ¿hay algún peligro?

SAL. ¿Que si le hay? ¡Ya lo creo! Como que esa preciosidaz está monopolizada por el tio más temible de Madriz. ¡Por Pepe el Tranquilo!

(Con temor.) ¿Ese guapo que le pega á su som-

bra?

VALB.

Ese. ¡Calcule usté si se entera semejante SAL.

chacal!

Ni una palabra más. Usté lo que quiere es VALB que yo me quede de vigilancia mientras va usté al juzgao por si arrojan la carta, ano es eso?

SAL. Naturalmente. ¡Porque figurese usté si sale la Paca y ve flotando en el hueco una mi-

Entendido, Váyase usté sosegao. Ese bibelote VALB. de arriba será pa usté

Pero dy Pepe el Tranquilo? SAL.

Teniéndome à mí al lao, sonriase usté de  $m V_{ALB}$ valientes.

SAL. ¿Por qué?

VALB. Porque soy invulnerable! SAL. Pero qué està usté diciendo?

Vaya, ¿amplía usté la suma á doscientas pe-VALB setas y le hago à usté poseedor de un secreto pa abrazar mujeres y reirse de los hombres sin peligro?

Pues va lo creo! Venga. SAL.

VALB. (con misterio ) Allá va. ¿Usté cree que yo soy

neurasténico? SAL. Claro que sí.

VALR. No hay tal cosa. ¡Es mi martingala! En mi estao normal abrazaba yo antes a una mujer y me desabrochaba una mandibula de una bofetá; pero inventé esto de los arcidentes y ahora me derrumbo en brazos de la que me gusta, preso de un ataque, y no hay ninguna que no me recoja en su seno, compadecida. ¡Y carcúlese usté! (Haciendo ademán de abrazar.)

¡Ya lo veo! (Adivinando la idea.) ¡Recontra, qué SAL.

trozo de celebro atesora usté!

Además, otra ventaja. Me sale un marido VALB. celoso ó un amante iracundo y en cuanto me levantan la estaca, doy dos convulsiones, me dejo caer ;y á ver quién es el guapo

que le pega à un ser arcidentao!

SAL. ¡Uy, qué talento! ¡Usté es el Esteban Palucie de la nurastènia! Cuente usté con las

doscientas pesetas.

VALE. Basta; de usté es la Venus. Ande usté tran-

quilo. Cogeré la carta.

SAL. ¡Mi mujer! VALB. ¡Silencio!

#### ESCENA VI

DICHOS y PACA por la segunda derecha con la cazadora y sombrero de Salustiano

Paca ¿Pero es que no piensas en ir al juicio?

Sal. ¡Si es temprano, mujer! (Valbuena va al balcón

y se asoma.)

Paca ¡Vamos, hombre, que tiés una cachaza!

Toma el sombrero y la chaqueta y vete, que

van á dar las doce.

SAL. (Poniéndose la chaqueta ayudado por Paca.) Bueno; Valbuena se queda aquí, que tié que esperarme pa ultimar detalles de la *Kremés*,

lones?

Paca Como quieras.

VALB. Me entretendré aquí en el balcón.

SAL. Pues hasta luego. (Vase por la puerta del salón.)
PACA (Acompañándole hasta la puerta y diciéndoselo desde
ella.) Anda con Dios, y cuidao con lo que

ella.) Anda con Dios, y cuidao con lo que declaras, que ya sabes lo bruto que es Vir-

ginio.

#### ESCENA V

PACA, VALBUENA, Luego ADELINA, Después ANGELITA y LUDGARDA

PACA (A Valbuena, que entra del balcón.) ¿Qué, está usté

algo mejor?

VALB. Así, así, no crea usté. ¡Me ha ,quedao un desvanecimiento que me roda todo.

1A mí me da miedo! ¡Como siempre que le PAC. da à usté el arcidente me pilla solal

No, parece que hoy con el aire estoy más VALB calmao.

ADEL. (Entrando por la puerta del salón con un lío de ropa

al brazo.) ¡Buenos días!

Hola, Adelina! ¿Eres tú? Pues mira, chica, PACA no te esperaba. (Se aproximan al velador y deshace Adelina el lío en el que trae la chaqueta que debe sacar Paca en el tercer cuadro.)

(Fijándose en Adelina.) (¡Mi madre, qué mujer VALB.

más preciosa!)

He velao toa la noche pa acabarte la cha-ADEL. queta. Aquí la tienes; ; conque no me lo agra-

¡Pues ya lo creo que te lo agradezco! (A Val-PACA buena.) Es mi modista.

VALB. Tanto gusto. (Saludándola.)

A DEL. Servidora.

(¡Qué carnes!) (Va dando la vuelta por detrás del VALP. velador, contemplándola.)

(Mirando la chaqueta.) ¿Ý cómo ha quedao? PACA

Con los fruncidos que te dije, preciosa. ADEL.

Pruébatela y verás.

Pues mira, espérate aquí y entro ahí dentro PACA y me la pongo pa que podamos verla en estos espejos que son más grandes. (Coge la chaqueta y el pañuelo en que venía envuelta y se dirige hacia la segunda derecha.)

Pues anda, aquí espero. Ponte el corsé rosa. ADEL. PACA Lo llevo. (Vase segunda derecha. Adelina se sienta

en la silla á la derecha del velador.)

(¡Qué formas de modistal Eso es una deli-VALB. cia. Yo estaba por!...) (Sube hacia el velador y dice muy fino dirigiéndose á Adelina.) ¿Usté es valladolisoletana, joven, y dispense usté lo largo de la pregunta?

No, señor, soy gata. Nacida en la cae de Mira ADEL.

el Río.

(¡Sí, mira el río, pa eso estoy yo!) VALB.

¿Y usté es madrileño? ADEL.

No, señora, yo soy de... (Vacilando.) ¡Ay! (se  $\mathbf{V}_{\mathbf{ALB}}$ pasa la mano por la frente.) Ay, joven! (Se tainbalea.)

ADEL. (Levantándose asustada.) ¿Qué le pasa á usté? VALB. (Cogiéndose á los brazos de Adelina.) ¡Ay, joven, que me rueda usté!

ADEL. Se pone usté malo?

Valb. No, es que padezco de arcidentes y me... ¡Ay!... ¡Ay, joven, por Dios, cójame usté que no me rompa nada!

ADEL. Ay, Dios míol Pobrecito!

VALB. ¡Aaah! (Hace una convulsión y se deja caer en brazos de Adelina, abrazándola al mismo tiempo que hace muchas contorsiones nerviosas como igualmente durante todos los desmayos.)

ADEL. (Aterrada y nerviosa.) ¡Jesús divino! (Llamando.) ¡Paca! ¡Paca! ¡Este hombre, que me se muere! VALB. (Otra convulsión.) (¡Qué brazos!) (Pasan-

dole la mano por ellos.)

ADEL. ¡Paca... salir!... ¡Paca! ¡Este señor, que no

puedo con él!

PACA (Saliendo por la derecha, Se ha quitado la chaqueta y viene con el cubrecorsé; los brazos desnudos.) ¿Qué pasa?

Adel. Este señor, que no sé que le ha cogido, que

me ha cogido y no me suelta.

Paca ¡El arcidente! ¡Pobre Valbuena! ¡Si ya decía yo que le iba a dar! ¡Tráelo, tráelo! (cogiendo a Valbuena y echándoselo en sus brazos.)

ADEL. Sf, toma, que estoy rendida. ¡Cómo aprieta! VALR. (Al verse en brazos de Paca.) ¡Aaah! (Otra convulsión.) (¡Esto es más sólido!)

PACA ¡Y es de los fuertes! (Llamando.) ¡Angelita!
ADEI. (Asomándose á la segunda derecha.) ¡Angelita!

ANG. (Saliendo.) ¿Qué ocurre?

Paca ¡A Valbuena que le ha dao eso! Cógemelo

que voy por el éter.

Ang. (Cogiendo á Valbuena.) Traiga usté, traiga usté.
¡Pobre Valbuena! (Paca vase segunda derecha.)
Hazle aire, Adelina, à ver si se le pasa. (Adelina acerca una silla, en la que sientan a Valbuena, que sigue con las convulsiones.) ¡Señor Valbuena! (AgitánJolo.)

ADEI. (Haciendole aire con el abanico.) ¡Pobre señor! ¿Y

le da á menudo?

Ang. En cuanto nos quedamos solas.

ADEL. ¡Qué lástimal

VALB. ¡Aaah! (Otro espasmo.) (¡Esta es delgadita, pero de las que engañan!) ¡Aaah! (se agita, cogiendo à las dos mujeres.)

LAS DOS Por Dios! (Haciendo esfuerzos para sujetarlo.)

Lud. (Saliendo.) ¿Le ha repetido?

Ang. Ši; cójalo usté, señå Ludgarda, usté que tié más fuerza, que no podemos con él.

Lub | Traerlo, traerlo al pobrecito! (Se dispone á co-

gerlo.)

VALB. (Sujeto por Angelita y Adelina pasa á brazos de Ludgarda, da una convulsión. y al ver que es ella, la separacon la mano, y tambaleándose va á sentarse á la iz quierda del velador.) No, gracias. ¡Ya se me ha pasao!

Lud. (Siempre llego tarde, seré desgraciál)

PACA (Saliendo con un frasquito en la mano.) Huela usté, huela usté.

Valle. Ya... ya se me ha pasao, señá Paca.

PACA ¿Con qué? Lud. Conmigo.

VALP. Ya he vuelto. Ahora con el aire me aliviaré del todo. (Se levanta, y haciendo convulsiones, se dirige al balcón de la derecha. Paca deja el frasquito en el tocador de la izquierda.)

ADEL. ¡l'obre, cómo se queda, qué escitao!

Ang. |Qué lástima de hombre!

Paca Bueno, pues ya que esta usté mejor voy à probarme la chaqueta ahí dentro. Venir, chicas. Si quiere usté algo, llama. (Vanse Paca, Adelina y Angelita segunda derecha.)

Valb. Muchas gracias, señá Paca; váyanse ustés tranquilas.

LUD. (Volviendo desde la puerta.) Si le repite à usté, llameme usté à mí.

Valb. (¡Enseguidita!)

Lud. Mi gracia es Ludgarda. (¡Qué guapo!) (vase.)

Valb. [Maldita sea tu gracia! (Entra del balcón.) ¡Señores, que camafeo! ¡Pero las otras tres!... No,

nores, que camafeo! Pero las otras tres!... No, lo del aire me hace falta, pero en serio. (Vuelve à asomarse al balcón y mira hacia arriba.) ¡Cuándo echarán la carta! También el señor Salustiano se las trae, porque la vecinita es un marrón glasé. ¡No se asoman! Me esperaré à ver. (Queda en el balcón de la derecha.)

#### ESCENA VI

#### VALBUENA, PEPE EL TRANQUILO

PEPE

(Por la puerta del salón; entra y mira á todos lados:) ¡El desierto! No le hace. Al condueño de este salón, marido de la señá Paca, nominao señor Salustiano, le restarán escasamente unos cinco ú seis minutos de existencia. Dicho. (Al decir esta palabra, como siempre que se repita durante la obra, marcará el actor en el espacio un punto y una raya, como si fuese la rúbrica de una firma.) Hoy va á saber quién es Pepe el Tranquilo. Hace quince días que me está requiriendo de amores a la Cipri-ana, que me lo ha querido ocultar, porque conoce mis arre-batos, pero su tía anda en el ajo y me temo una balandro-nada. En cuanto le eche la visual á ese conciudadano, la Casa de Socorro de este distrito tié trabajo pa quince días con sus noches. ¡Dicho! Meterse con Pepe el Tranquilo, es tomar localidades pa una Sacramental. (Dando un golpe muy fuerte en el suelo con un bastón muy gordo que trae.) ¡Ah, del salón!

VALB. (

(Asustado y entrando del balcón.) ¿Quién es? (Saludando.) Un modesto si que humilde servidor.

VALB.

(¿Quién será este tipo?) Pues uste dirá lo que se le ofrezca, caballero.

PEPE

¿Me puedo avistar con el condueño?

VALB.

El señor Salustiano tié juicio y la seña Paca está de prueba, conque si usté quiere se avista usté con otro si que humilde servidor. (Poniéndose la mano en los ojos, como si le ofendiese

PEPE

(Poniéndose la mano en los ojos, como si le ofendiese el sol para mirarle.) ¿Usté es el ama de gobierno

por un casual?

VALB. PEPE ¿Me lo ha conocido usté en el flequillo? El que *iznora*, interroga, mi distinguido amigo. Me siento, con permise. (se sienta en

la silla de la izquierda del velador.)

Usté es muy condueño! VALB.

PEPE

(Le entretendré hasta que venga la víztima.) Pues mi ojepto es conocer las condiciones en que puede ser peinada mi señora, por las habiles manos de la acreditada maestra de

este salón pelu-quérico.

¡Ah, vamos, un parroquiano! Perfectamente; VALE. pues puedo asesorarle à usté. (Pasa al tocador de la izquierda y coge una tarjeta de las que hay en el marco del espejo.) Los precios son, á saber, según tarifa. Peinao á lo merode con bandos en liso, loción de la casa, deciseis pesetas. A la romana, con crepé vegetal, dos duros. A la griega, con rodete trenzao, ondulando en frío, veinte reales. En caliente ondulamos à precios convencionales.

¿Los añadidos son por cuenta de la peinada? PEPE Natural. Ahora, que si surge una parroquia-VALB. na que... (En este momento se ve colgando de un hilo una carta en el balcón de la derecha.) (¡Anda diez, la misiva colgando!) Ahora que... (¡No, pues vo la cojo!) Con permiso de usté voy

(Al ver que Valbuena mira al balcón, vuelve la cabe-PEPE za y se fija en la carta.) (¡Contra, una carta de arriba!) ¿Qué es eso? (Por la carta.)

Pues nada, una cartità de una vecinita. ¡Co-VALB. sas de hombres! ¡Ya comprenderá usté que...

¡Ya, ya! (Blandiendo la estaca.) ¡So caña! PEPE

Con permiso de usté... (Queriendo ir al balcón.) VALB. (Sujetándolo, sin dejarle pasar, con el bastón.) Aguar-PEPE de usté, randilla. ¿Y eso que pende es cosa

¡Ojalá! Soy simple mediador. Es cosa del VALE. condueñ∘.

¿Y la moza será?... PEPE

De alivien, mi distinguido amigo! VALB.

¿Casada ó soltera? PEPE

Intermedia. Está amistanzada con ese bestia VALB. que quiza le suene à usté; un tal Pepe el Tranquilo.

Me suena! (Blandiendo la estaca.) ¡Pues ande PEPE

usté con ella!

VALB. Con permiso. (Pasa y va al balcón á coger la carta.)

PEPE (Levantandose.) ¡Muere sin testar!

(Cogiendo la carta y hablando con alguien que se su-VALB. pone qué está arriba.) La cojo de parte del señor Salustiano... Carne y uña... sí señora...; Recuerdos á esa monada! (Entra y se dirige á Pepe con la carta en la mano.) Ya lo ve usté, cosas de hombres.

PEPE (Coge à Valbuena violentamente de las solapas, le quita la carta de un manotazo y lo zarandea.) Venga esa carta, so golfo.

VALB. (Sorprendido.) ¡Caballero!

PEPE Granuja!

PEPE

VALB. Caballero, esa carta... Con qué derecho... ¿Con qué derecho? ¿Sabe usté quién es el PEPE sujeto que tiene usté el gusto de que lo za-

randee? (Zarandeándole.)

VALB. (Amenazador.) ¿Quién és usté para eso?

Pues yo soy Pepe el Tranquilo. PEPE

¡Aaah! (Da dos convulsiones y cae en brazos de Pepe, VALB

que, asombrado, lo deja caer al suelo.)

Camara! (Asombrado.) ¿Qué es esto? (Lo mira.) Le ha dao un mal! (Enarbolando el bastón y con desconsuelo al mismo tiempo que Valbuena hace un movimiento nervioso.) ¡Maldita sea! (Conteniéndose.) ¿Y quién le pega à un arcidentao? (Rompiendo el sobre.) ¿Qué dirá la carta? (Lee.) «La Cipriana se niega en asoluto. Esta noche vamos à la Kremés.» Està bien. (Guarda la carta.) No mato á esta calandria porque no tengo valor pa golpear á un ser privao, pero volveré. Y en cuanto al señor Salustiano, aunque fallezca y lo entierren, le esumo pa hacerlo migas. Por mi sangre! Dicho. (Al vol verse para hacer mutis da dos convulsiones Valbuena y le da una patada; Pepe levanta la estaca, pero se contiene y se va por la puerta del salón. A poco de desaparecer se incorpora Valbuena, quedando sentado en el suelo.)

#### ESCENA VII

VALBUENA; luego PACA, ADELINA y LUDGARDA por la segunda derecha

- Valb. (Incorporándose.) ¡No me falla uno! ¡Señores, qué tío bárbaro! Si no me arcidento, me desencuaderna de un estacazo. ¿Pero quién iba á pensarse que era el interesao? (Levantándose.) ¡Dios mío, qué apuro tan tremendo! Porque ese chacal vuelve, y como vuelva pierdo un amigo, porque el señor Salustiano sucumbe de seguro. (oyendo que van á salir.) Las mujeres, disimulemos. (Se sienta en la izquierda del velador, dando muestras de estar fatigado por los efectos del accidente.)
- PACA (Saliendo segunda derecha.) ¿Qué, ha probao el balcón?
- VALB. ¿El balcón? Mucho, sí señora. Ya lo sabe usté de otras veces: en cuanto me se ha ido, tan fresco.
  - ADEL. ¿No tiene usté miedo que vuelva?
- Valb. Ya lo creo que tengo miedo, porque como volviera, no había quien me sujetara.
- Lud ¿Y no se ha sentido usté agitao?
- VALB. Que si me he sentido agitao? ¡Como que crei que me ahogaba! Pero ya, tan contento.
- Lud. (¡Qué pestañas tié este hombre!)
- ADEL. Vaya, pues me alegro que esté usté mejor.
- VALB. Gracias, escultura.
- PACA ¿No faltarás á la kremés?
- ADEL. De ningún modo. Hasta luego. (se dispone a
- Valb. Quéda usté comprometida pa cabalgar à mi lao en el Tío-vivo.
- ADEI. (sonriendo.) Sí señor, con mucho gusto. (Vase. Valbuena la acompaña hasta la puerta, cerrándola después.)
- PACA (Despidiéndola.) Adiós, chica.

#### **ESCENA VIII**

#### PACA, LUDGARDA y VALBUENA

LUD. Bueno, pues ahora que nos hemos quedao solos y que está ústé más aliviao, yo quisiera pedirle a usté un favor, señor Valbuena. VALB. Señora, usté es mi propietaria. LudMe ha dicho esta que tié usté unos caprichos, obligaos de guitarra que desmigan. VALB. (Con modestia.) Señera, no haga usté caso. PACA Dí que sí, chica. ¿Por qué no nos ejecuta usté uno? Lub. VALB. El caso esque ahora...los nervios no sé si me permitiran... (Se oye tocar un organillo en la calle unos compases de la polka.) PACA ¡Hombre, qué casualidad! ¡La polka de usté! ¡La polka japonesa! (A Ludgarda.) ¡Si vieras con qué gracia la canta y la baila! ¿De veras? ¡Ande usté, señor Valbuena, JUD. ande usté, que me muero por lo bailable! Pero si es que ahora... VALB. PACA ¡Sea usté complaciente, hombre!

## Pues allá va. (Disimularemos.) Música

VALB.

Mucha atención, que es la polka japonesa que está en moda en el Japón.

Japonesa, sí sí, si consigo que me adores con ardiente frenesí, seré dentro de un mes el mortal más envidiado del imperio japonés.

Dame tu corazón, que te juro por Confucio que has de ser la admiración

del Japón y Kinchú, Nagasaki, Yokoama y Nakifú. Fú, fú.

(Repiten las dos mujeres.)

¡Ohl hermcsa aurora gris,
de un pobre compadece,
y de amor enloquécete.
Y sin fijarte en que es
más feo que un zulú,
quiérele, quiérele tú.
Y si tienes afán,
que baile el japonés,
con tintán y sin tintán tintán,
yo, japonesa gentil, moveré así los pies.
Y en esta posición,
verás con qué intención

verás con qué intención bailo yo el japonesito, corto y menudito que es tu diversión.

(Bailan los tres.)

Los tres

Y en esta posición, llamando la atención, bailo yo el japonesito corto y menudito que es tu diversión. Pon. Pon.

Japonesa, sí, sí; si consigo que me adores con ardiente frenesí, seré dentro de un mes el mortal más envidiado del imperio japonés. Quiéreme y así sálvame y vayámonos á Chefú, que es un país cual sabes tú plácido, espléndido más que Kinchú.

VALB.

Hasta el Tonkín irás en palanquín, ó en un kintiómodo

si es para tí más cómodo.

ELLAS

Hasta el Tonkín irás en palanquín

ó en un kintiómodo.

VALB. ELLAS ¡Cómodo! ¡Cómodo!

Los tres

Así he de demostrar que puedo yo bailar en Shangay y en Amakusa si nada me acusa Tokio y Cebú. Fú. Fú.

#### Hablado

LUD. Paca ¡Preciosa! ¿Has visto? ¡Una monada!

LUD. VALB.

¡Pues esto no es nada! ¡El día que les ejecute á ustedes el *Pom-pom*, que es mi último

tango, verán ustedes flor de canela.

#### ESCENA IX

#### DICHOS y el SEÑOR SALUSTIANO

SAL.

(Sale por la izquierda, descompuesto y agitado; entra corriendo y mirando hacia atrás con recelo; intenta aparecer tranquilo.) Ya... ya estoy de vuelta. (Saca el ojo derecho amoratado é intenta ocultarlo con el pañuelo.)

PACA

¡Tú, qué pronto! (Fijándose en su agitación.) Pero

oye, ¿qué tienes?

SAL. No, nada; nada.

Valb. (¿Se habrá encontrao al Tranquilo?) (se coloca á su derecha y Ludgarda á la izquierda de Paca.)

Lup. ¿Y qué tal el juicio?

Pues el juicio lo he ganao en el Juzgao, pero SAL. lo he perdido en la calle de Coloreros.

¿Por qué?

PACA De resultas de una bofetá que ha mediao SAL. entre Virginio y yo.

Es posible? PACA

(Al ver que se tapa con el panuelo) ¿Qué tiene VALB.

usté en ese ojo? La acusación fiscal.

SAL. ¿Pero qué ha pasao, cuenta? PACA

Pues nada, que yo declaré contra Virginio, SAL. por consejo tuyo; y no ha hecho el Juez más que decir «Terminada la vista», cuando me he quedao ciego de una bofetá que me ha dao ese bruto. Le reto à la calle, salimos desafiados y Iblum! suena otra bofetada.

¿Tuya ó de él? PACA

A medias. El puso la mano y yo el resto. SAL.

No lo iba á poner él todo. VALB.

Entonces me volví loco y eché á correr... SAL.

¿Detrás de él? PACA

VALB.

PACA

Detrás de un tranvía, porque yo no tenía SAL. más anhelo que llegar á casa pa que no estuvieses intranquila.

Sin haberlo matao? PACA

¡Chisst! déjalo. En cuanto yo le vea, ese co-SAL.

rre por mi cuenta. ¿Detrás de usté?

Ya veremos. SAL. (Aparte á Salustiano.) (Tenemos que hablar.) VALB.

¡Maldita sea, si llego á estar yo! (A Lutgarda.) Y sabes por qué ha sido todo! i ues por defender á la Hilaria, á quien Virginio enga-ñaba con la Flora. Y eso no lo puedo aguantar yo, vamos; porque si á mi Salustiano me engañase-¿tú ves que ciego por él?pues con su cabeza ponía un puesto en la esquina á cuarto la raja, ¡por éstas!

VALB. (Arreal) Anda, anda; no conjetures, y pon los fideos SAL.

que ya es hora.

(Haciendo mutis por la derecha.) Amos, que no PACA pueo ver eso de que un marido engañe!

(Siguiéndola.) Yo tampoco; prefiero lo contra-Lud.

rio. (Vanse derecha.)

#### ESCENA X

#### VALBUENA, SEÑOR SALUSTIANO

Sal. ¿Le parece à usté que me ponga un paño de vinagre?

Valb. No, no tenga usté prisa; à la noche, porque quién sabe... Las bofetás nunca vienen solas, señor Salustiano. Primero óigame usté.

Sal. ¿Qué pssa?

Vale. Cójase usté à mi. Cómo cree usté que lo pasariamos en *Ilo-Îlo?* 

Sal. ¿Por qué dice usté eso?

Valb. Porque debemos irnos sin perder correo.

SAL. ¿Pues qué ha sucedido?

VALE.

| Una friolera! Que han echao la carta estando aquí un sujeto desconocido que vino a preguntar por precio de peinaos, que yo la cogí, que el me la quito y apretándome el garguero, me dijo que era | Pepe el Tranquilo!

SAL. (Cayendo aterrado sobre Valbuena.) ;; Rediez!!

Valb. No le decía yo á usté que se cogiera usté á mí

SAL. ¡Dios mío! ¿Y qué ha hecho?

Valb. Levantar una estaca que traía, que era una miniatura de «La Equitativa», y si no me arcidento, á estas fechas está usté hablando con mis restos mortales.

Sal. ¡Recontra! ¿Y usté cree que volverá?

Valb. Seguro. Ha prometido que vendría por las narices de usté pa hacerse un dije.

Sal. ¡María Santísima! ¡Ay, si vuelve y se entera la Paca! ¡Porque ya la ha oído usté!

VALB. Lo ejecutan á usté á cuatro manos.

Sal.. ¿Y qué hacemos?

VALB. ¿Usté no ha visto el Monasterio de Piedra?

Sal. No, señor.

Valb. Pues vamos á comer, coge usté una muda y partamos.

SAL. Tié usté razón, es lo mejor. Silencio. (Viendo aparecer á Paca y Angelita.)

#### **ESCENA XI**

#### DICHOS, PACA y ANGELITA

Paca (Por la derecha, sacando dinero del delantal que entrega á Angelita que sale con un plato en la mano detrás de ella.) Pues toma, tráete medio kilo de cerezas pa postre.

Ang. ¿De la fruteria de abajo?

PACA
Si; que te las den mollares. (Vase Angelita por la izquierda. A Salustiano.) Cuando querais se pué comer. (Se pone á buscar en el tocador del fondo.)

Sal. Vamos en seguida. Oye, Paca: ¿á qué hora

sale el mixto de Guadalajara? Paca ¿Por qué?

Sal. Valbuena, que tenía curiosidaz.

Paca No sé; miá tú qué voy á saber yo de mixtos. Anda, vamos, que se enfría la sopa.

SAL. Marchándose.) (¡Que no vuelva ese hombre,

Dios mio!)

VALB. (Siguiéndele.) (|Si vuelve, la hecatombe!) (Van-

se segunda derecha.)

Paca (Pasando á buscar en el tocador de la izquierda.) ¡Pero dónde me habré dejao yo las llaves, miá que es trabajo! (Sigue buscando.)

#### ESCENA XII

PACA, PEPE EL TRANQUILO. Luego VALBUENA Y SEÑOR SA-LUSTIANO. Después ANGELITA, LUDGARDA Y CONCHA

PEPE (Entrando por la izquierda y dando un golpe fuerte

con la estaca en el suelo.) ¡Ah, del salón!
PACA (Asustándose y volviendo la cara.) (¡Jesús, qué

bárbaro!) ¿Qué se le ofrecía á usté?

Pepe ¿Usté es la condueña?

Paca Servidora.

Pepe ¿Está su esposo de usté?

PACA Sentándose á la mesa.

Pues hágame usté el orsequio de indicarle PEPE que antes de meterse en el cocido que surja,

que está aquí Pepe el Tranquilo.

PACA Es sobre algún asunto...?

VALB. (Saliendo derecha.) Señá Paca, dice la señá Ludgarda que venga usté, que las llaves están...

El de antes! (Levanta la estaca.) PEPE

VALB. (Dando un grito.) ¡El! (Cayendo sobre una silla á la derecha sin sentido.) | Aaah!

(Corriendo á su lado asustada.) ¡Señor Valbuena! PACA

PEPE ¿Otra vez? ¡Maldita sea!

PACA ¡Es que lo padece, caballero! (Llamando.) ¡Salustiano! ¡Salustiano! ¡Valbuena con el arcidente! ¡Sal!

SAL. (Saliendo derecha.) ¿Qué pasa?

PACA ¡Que le ha repetido!

SAL. ¡Pobre Valbuena! (Socorriéndolo.)

Paca Tráete el éter que está ahí. (Señalando el frasquito que dejó en el tocador de la izquierda. Salustiano echa á correr a cogerlo.) ¡Ah, oye; y ese señor que te busca!

SAL. (Volviéndose.) ¿Quién? PACA Pepe el Tranquilo.

(Adelantando al centro.); Servidor!  $P_{EPE}$ 

SAL. ¡Aaah! (Da un srito terrible y cae sobre una silla en

la izquierda accidentado también.)

PACA (Aterrada.) ¡Dios mío! (Deja á Valbuena y pasa corriendo á socorrerle.) ¡Salustiano! (Llamándolo.) ¿Qué tienes? ¿Qué es esto?

PEPE (Con asombro.) ¡Este también!

PACA (Gritando.) ¡Ludgarda! ¡Ven! ¡Los dos arci-

dentaos!

ANG. (Entrando izquierda. Tira el plato de las cerezas, que se rompe. Concha entra detrás.) ¡Santo Dios! (corre á socorrer á Salustiano )

LUD. (Saliendo derecha y cogiendo en sus brazos á Valbue-

na con alegria.) ¡¡Por fin!!

PACA ¡Pero Salustiano! ¡Eter, vinagre, agua!...

ANG. Pero si nunca le ha dao! (concha, con Ludgarda auxilian á Valbuena; Paca y Angelita al señor Salustiano, haciéndoles aire y echándoles rociadas de agua en la cara.)

PEPL

(Estupefacto.); Nada, que se conoce que los inortizo. Bueno, pues no tengo prisa. (coge con mucha calma una silla y se sienta entre los dos grupos.) Ya se les pasará. (Saca un "Heraldo" y lo desdobla. Música y telón rápido de cuadro.)

#### MUTACION

#### CUADRO SEGUNDO

Calle corta en las afueras de Madrid, con puertas de casas mezquinas de un solo piso y de aspecto miserable, habitadas por gente pobre. Hacia la derecha puerta practicable sobre la cual se ve el núm. 7, en cuya puerta habrá una tina de madera sobre un banquillo, tabla y ropa para lavar, y en el suelo un barreño con ropa ya lavada. Es por la tarde.

#### ESCENA PRIMERA

BIBIANA, lavando. Luego SEÑOR UBALDO (ciego), CIEGO 2.º

POBRES 1.º y 2.º; los Ciegos, conducidos por ellas, salen cou
guitarras, por la izquierda

BIB. (Canturreando.)

Me tiraste cuatro tientos por ver si me blandeaba, y me encontraste más firme que la campana del alba.

UBAI. (Saliendo) ¡Santas y güenas!

Ciego 2.º Guas tardes!

Bib. Hola, señor Ubaldo.

UBAL. Qué, ¿ha venío ya el señor Valgüena?
Bib. Todavía no; y me choca, porque dende las

nueve e la mañana que está fuera de casa...

UBAL. Pus nosotros, como nos citó pá las seis....

Bib. Han aprendío ustés ya el tango?

UBAL. Dende ayer nos lo sabemos; pero hace una miaja nos han traío los papeles de la implenta y quisiámos que su marío de usté nos diese un repaso pa ver si podiámos salir este anochecio á tocarlo á la plaza el Pogleso.

RIB'

Pues pasen ustedes y esperen un rato. Mejor será, porque, ¿quién güelve á casa? (Entran seguidos de Bibiana en su casa.)

#### ESCENA II

VALBUENA. Sale por la izquierda con la guitarra enfundada como en el primer cuadro, mirando atrás con recelo y rascándose las pantorrillas

> ¡Cinco! ¡Cinco horas y media desmayao! Nada, que aquél tío se sentó y nosotros arcidentaos; y pasa media hora y el tío sin irse y nosotros sin volver, y las mujeres venga de darnos á oler éteres y venga de dar nos friegas. En esto, miro de reojo y me veo al gachó aquel que había sacao un Heraldo de esos de ocho páginas y que se lo embutía seción de cultos inclusive. Pasan dos horas; la señá Paca, llena de angustia, manda por el médico de la Casa de Socorro, y el Tranquilo, en vista de que se le había agotao El Heraldo, manda por El Enano. Nos desmavamos de veras. Viene el médico y ordena que nos apliquen dos sinapismos à cada uno. ¡Dios mío, cómo chillaba el señor Salustiano! ¡María Santísima, qué picor! Gracias que al falcultativo se le ocurrió decir que lo mismo podíamos volver á las dos horas, que pa el Corpus! Entonces, el Tranquilo, se levanta muy sereno, dobla El Enano y dice: «Pus nada, no corre prisa; ya los cogeré algún día en el uso de sus facultades.» Nos toma el pulso y se larga. ¡Vi el cielo abierto! Apenas cerró la puerta, pegué un salto, me quité los sinapismos y he venido hasta aquí en competencia con un automóvil de cinco pistones... y rascándome. ¡Qué día... y qué picor, Santo Cristo! (Todo este monólogo lo dice rascándose de cuando en cuando.)

#### ESCENA III

#### VALBUENA y BIBIANA de la casa

Bib. ¡Hola, hombre! ¿has vuelto ya?

VALB. Gracias á Dios!

Bib. ¡Esto de que tardes tóos los días, va pican-

do en historia.

Valb. (¡Ya lo creo que va picando!) ¿Ha venido

alguien?

Bib. Hace un rato que tiés ahí esperándote á los

ciegos que quién que les oigas el Póm·póm. Vale. Es verdad, que los cité pa las seis. Pues di-

les que salgan. (Le da la guitarra.)

Bib Salgan ustés, señor Ubaldo, que ya está aqui mi marido. (Entra en la casa llevando la guitarra después que han salido los ciegos, y después durante el número vuelve á salir para entrar en la casa el banquillo sobre que está la tina y el ba-

rreño.)

### **ESCENA IV**

VALBUENA, SEÑOR UBALDO, CIEGO 2.º, POBRES 1,ª y 2.ª de la casa

UBAL Adiós, señor Valgüena. VALB. Felices, señor Ubaldo.

UBAL. ¡Creimos que nos hacía usté rabona!

VALB. Que me ha cogido un amigo y no me deja-

ba volver. ¿Cómo anda el Pom-pom?

UBAL. Pues sobre ello venimos; à pagâle à usté la letra que nos ha hecho pal tango, y à ver si nos lo quié usté cantar una vez pa darnos el

matiz.

VALB. Si señor, con mucho gusto. ¿Venis tem-

plaos?

UBAL Sí, señor. (Preparándose à tocar la guitarra.)

Valb. Pues vamos allá. Colocarse y oirme á mí y fijarse en el rimo. (Se colocan los dos ciegos, guia-

dos por las Pobres, juntos y ellas á la derecha las

dos.) ¿Estamos?

UBAL. Venga.

VALB. Duro con el tango del Pom-pom.

#### Música

VALB. Con cuidado y que no haya ni una sola interrupción.

para ver cómo ahora sale la habanera del Póm-póm.

Todos Pom-pom. Pom-pom. Pom-pom.

VALB. Pom-pom usa la tropa cuando va de gala,

ó para dir en una formación. Pom-pom, cómo se alegra

el corazón

en cuanto se les ve el Pom.pom. Topos Pom-pom usa la tropa, etc., etc.

ELLAS Sienta, moreno, plaza

para que lleves. ELLOS Pom-pom.

ELLAS Lo que más se destaca

de un batallón.

ELLOS Pom-pom. ELLAS

Que ha sido el entusiasmo

de las mujeres.

Ellos Pom-pom.

ELLAS Y es lo que vurgarmente

conoce er vurgo por un Pom-pom.

ELLCS Sienta, moreno, plaza, etc., etc.

VALB. Ay, melitar!

Topos ¡Melitar! VALB.

Sé marchoso para andar,

porque así irán como fieras detrás de tí las niñeras.

Todos ¡Ay, melitar!
Y si quieres darte pisto
y llevar la faltriquera
como un rico cualesquiera...

Todos ¡Ay, melitar!
Búscate una cocinera
que las hay que dan dentera.

Pom-pom usa la tropa, etc., etc.

#### Hablado

UBAL. ¿Qué tal? VALB. ¡Al pelo! Esta noche van ustés à tener un

corro en la plaza del Pogreso, de quinien-

tas personas.

UBAL. Es que la letra le ha salido á ustez una divinidaz. (Cogiéndose cada uno á su lazarillo.)
Vaya, pues, ¿quié usté venir à echar unas

copas y le pagamos, señor Valgüena?

Valb.

Vamos allá. Bibiana, ahora vuelvo. (Sale Bibiana y queda en la puerta.) Y usté, señor Ubaldo, (Marchándose por la derecha.) cuando dice usté «Ay, melitar, melitar», el segundo me litar es con apoyatura.

UBAL. Si, una cosa asi, vamos: (Cantando.) ¡Ay, me-

litar, melitar! Do, re, mi, si, fa, mi, do.

VALB. Por ahí, por ahí. (vanse.)

### ESCENA V

BIBIANA. Luego, el señor SALUSTIANO por la izquierda

Bib. (Poniéndose á lavar.) ¡A ver si tardas otras seis horas! ¡Porque ese las gasta asíl ¡Jesús, qué demonio de hombre! (Lavando canturreando.)

Me tiraste cuatro tientos,

SAL. (Sale rascándose.) Recatre, qué picorl ¿Qué

habrá sido de Valbuena? Esta es la casa, si no vengo engañao. (Reparando en Bibiana.) ¡Bueno hembra la que está lavando! (Acercándose.) Señora.

BIB. (Dejando de lavar y acercándose.) ¿Usté dirá?

SAL. Me hace usté el obsequio de decirme si vive aquí un sujeto que se llama Valbuena?

Bib. Es mi marido. (Secándose las manos y los brazos que los lleva descubiertos con las mangas recogidas.)
Sal. (Caramba! Tanto gusto; por muchos años.

(¡Valiente mujer!)

Bib. Si quiere usté esperarlo, tendrá usté que sentarse un poco, porque se ha ido con unos clientes.

Sal. (¡Qué formas!) Lo esperaré.

Bib. ¿Quiere usté que le saque una silla?

Muchas gracias. Lo que si le agradecería à usté, es un vasito de agua, porque, hija, tengo la lengua que es un papel secante.

Bib. Con mucho gusto. (Entra en la casa.)

SAL. ¡Repámpano, qué tía más adorable! ¡Qué curvas! ¡Si yo tuviera valor y Valbuena tardase un poco...

Bib. (Ofreciéndole el vaso de agua que saca sobre un plato.)
Aquí tiene usté.

SAL. (Tomando el vaso.) Gracias. (¡Qué ojazos!)

Bib. ¿La quería usté con anis?

Sal. No, la prefiero sola... (¡Sola!) (Por Bibiana.) (¡Vaya unos brazos!) (Bebe.—Por el agua.) ¡Qué fresca! (Por Bibiana) (¡Qué fresca!!...) Bebo à sorbitos porque... (¡Yo me ensayo!) padezco de... me dan así unos mareos que me caigo à veces.

Bib. ¿Y de qué?

SAL. Pues de una cosa así como la que le dá á su marido de usté.

Bib. No, ahora ya no. Le daba antes, cuando yo era soltera; pero desde que nos casamos, ya no le han repetido. (con mucha ingenuidad.)

SAL. (¡Vaya un caña!) Pues mire usté à mi me han empezao à dar hace poco... y como he venido corriendo... y el sol pica, y... (¿Me saldrá bien?) Pues, parece que me siento... ¡Ay! (Vacilando.)

¿Qué es? BIB.

¡Ay, señora! ¡Cójame usté el vaso! (Bibiana SAL coge el vaso que deja con el plato dentro de la tina.)

¡Ay, qué mareo!

¿Se pone usté malo? BIB.

¡Ay, señora, que me dal ¡Que no se!... ¡Aaah! SAL. (Da dos ó tres convulsiones y cae en brazos de Bibiana.)

(Asustada, cogiéndolo.) ¡Caballero! ¡Dios miol Вів. Por Dios!

¡Aaah! (Abrazándola.) SAL.

(Muy apurada.) ¡Jesús! ¡Como los que le daban Вів. a Valbuena! ¡Y yo aqui sola! ¡Caballero! ¡Caballero!

# ESCENA VI

#### DICHOS y VALBUENA

(Saliendo por la derecha cantando y dirigiéndose a su VALB. á su casa.) «Japonesa, sí, sí.»

(Aterrado.) (¡Valbuena, me he caído¹) SAL. ¡Valbuena! (Llamando.) ¡Valbuena! Вів.

¿Qué es eso? VALB.

Un amigo tuyo que se me ha desmayao en BIB.

los brazos.

¿Quién? (Acercándosc.) ¡Contra! ¡El señor Sa-VALB. lustiano! Trae. (Cogiéndole.) Ya sé lo que tiene. Déjamelo y vete.

Pobre señor! ¡Le haré tila! (Vase á la casa ) BIB.

(Reponiéndose.) ¡Ay! SAL.

(Amenazandole.) Hombre, si no mirara que es VALB. usté un amigo de ocho años le daba à usté asi...

¿Donde estoy? SAL.

E-tá usté aquí por una casualidaz, pero de-VALB. bía usté estar en el Hospital.

Ay, Valbuena! SAL.

¡Podía usté haberse ido á ensayar con una VALB.

tia suya! No, si es de veras, Valbuena; si es que he SAL.

perdido el sentido. ¿Y á qué ha venido usté aquí? VALB.

Pues por dos cosas. Primero, que no me he SAL.

atrevido á quedarme en casa temiendo que volviese aquel bestia, y segundo, porque yo necesito el consejo de usté. ¿Qué hacemos, Valbuena, qué bacemos? Porque mañana nos vamos al Monasterio de Piedra, pero ¿dónde nos metemos esta noche que no nos encuentre el Tranquilo?

Valb. En la kremés. Sal. Está usté loco!

Valb. ¿Loco? Ese tío, seguro de que le huimos, nos buscará en todos los rincones menos en los sitios públicos.

SAL. (Asombrado.) ¡Ay, Valbuena, que es verdad! ¡Que tié usté un talento loco!

Valb. Naturalmente. Usté fiese de mi; esta noche à la kremés à divertirnos como si tal cosa, y

Mañana nos evadimos.

Sal. Hecho. Véngase usté á cenar conmigo á cualquier parte, porque yo no vuelvo á casa.

VALB. Andando. (Llamando.) Bibianal

#### ESCENA VII

#### DICHOS, BIBIANA de la casa

Bib. Ya está hecha la tila.

Valb. Pa tí. Me voy con este amigo á la *kremés* de la Caridad; si tardo te acuestas, ¿oyes?

Bib. ¡No vayas á venir al amanecer!

VALB. (Haciendo mutis por la izquierda.) Verá usté lo

que gozamos á pesar de todo.

SAL. Öjalá. (vanse.)

## ESCENA VIII

BIBIANA. Luego PEPE EL TRANQUILO

Bib. ¡Qué pronto se le ha pasao á ese señor! Lo mismo que le sucedía á Valbuena. (Entra en casa la tina en que lavaba.)

PEPE (Saliendo por la derecha mirando los números de las

casas.) Tres... cinco... Aquí es. (Dando un golpe con el bastón en el suelo de la misma puerta.) ¡Ah,

de la casa!

Bib. ¿Quién? (Asomándose á la puerta.)

PEPE ¿El habitante de esta morada se denomina

Valbuena por un casual?

Bib. Si, señor.

PEPE

Pepe Pernozta en casa?

Bib. Acaba de marcharse con un amigo. Pero si tiene usté interés de encontrarlo, me han dicho que iban à la kremés de la Ronda de

Embajadores.

Pepe ¡Que van à la kremés!

Bib. Si, señor. Conque si usté quiere...

PEPE Basta; y no es ofensa, señora. (Saluda.) He

tenido un verdadero...

Bib. Vaya usté con Dios. (Entra en la casa )

(Haciendo mutis por la izquierda poco á poco.) ¡A la kremés! ¡No me·lo hubiera figurao! Se han pasao de listos. (Da tres ó cuatro palos al aire, en diferentes direcciones, probando la estaca.) Voy por otra más manejabble. Tomo un billete, entro en el local y dos señoras en la viudez. (Vase.)

MUTACION

# CUADRO TERCERO

Solar donde se verifica una kermesse. El fondo y la parte derecha de la escena están circundados por mástiles adornados con gallardetes y banderolas; de un mástil à otro, penden cuerdas recubiertas de follaje que sostienen farolitos á la veneciana. En el centro de la escena una cucaña de regular altura à cuyo remate se ve atada una gallina y una bolsa con dinero. En el primer término de la izquierda varios veladores de un improvisado puesto de refrescos. En el de la derecha, barracón de una tómbola donde se rifan diversos objetos. El toldo de este barracón, artisticamente recogido con dos lanzones. En el telón del fondo se prolonga la pintoresca y luminosa continuación de la kermesse. Es de noche. Mucha alegría en luces y colores.

#### ESCENA PRIMERA

UNA FLORISTA. EL DE LA TÓMBOLA. Varios CONCURRENTES, Luego PACA, LUDGARDA, ANGELITA, ADELINA, CONSUELO, PRESENTA, CONCHA y varias parroquianas del peinador de Paca; todas con mantones de Manila. CORO general

#### Música

(Una bulliciosa concurrencia circula con alegre algazara de un lado á otro. Varios concurrentes refrescan en las mesas del cafetín. Otros rodean el barracón de la tómbola. Algunas muchachas ciñendo los clásicos mantones de Manila y con claveles á la cabeza, venden á los hombres tabacos y flores. Un grupo de gente alrededor de la cucaña, anima con sus voces á un mozalbete que intenta alcanzar el premio sin poderlo conseguir en repetidas intentonas. Gran animación en el cuadro. A poco de empezar el numero el mozalbete y los que rodean la cucaña, la abandonan)

FLOR.

¿Quién quiere claveles? ¿Quién quiere rositas? ¡Que son olorosos! ¡Que son muy bonitas! Todos

¡Ande el movimiento!
¡Que haya mucha animación!
¡Que esta es una noche
de alegría y espansión!
¡Viva el bullicio!
¡Vaya calor!
¡Vaya una noche
más superior!

EL DE LA TÓMBOLA

Quién pide otro cartón para la rifa porque ahora es la ocasión?
Aquí sí que no hay trampa ni engañifa.
¿Quién pide otro cartón?
Aquí hay preciosas combinaciones de licoreras de oro y cristal, aquí hay peinetas, aquí hay sifones, aquí hay muñecas, aquí hay jarrones, y hasta narices pa carnaval.

Y que aquí siempre sus toca, y seréis todos felices; ó sus tocan los jarrones, ó sus tocan las narices.

Y sólo por un real, no es exageración, sus llevais un jarrón ó un vaso de cristal de roca natural, lo mismo que un sifón. ¿Quién pide otro cartón?

UNA Chicas, que vienen las del peinador de la Paca.

Uno ¡Olé las mujeres juncales! Otra ¡Vaya unos peinaditos que se traen!

Otro Abrid paso, que llega la gracia de María Santísima.

Otro ¡Vivan las hijas de Madrid! (salen Paca y las demás.)

TODAS

Si hay quien se figura que la gracia de manolos y chisperos en la villa terminó, que se suba á un pedestal para ver toda la sal que al andar derramo yo.

Y hay que no perder luego de vista el peinado modernista que presento yo al Jurao.

Fíjese usté
con qué primor
y con qué gracia va el *peinao*,
bien por detrás,
ó por alante
ó de costao.

Hay que ver este peinao que es de lo más acabao.

¡Verdad! ¡Qué bien peinao!

Coro

PACA

(Adelantando á la batería.)
Peinada una madrileña
subió al cielo la otra tarde
y exclamó el Señor al verla:
«¡Bendita sea tu madre!»
Porque una madrileñita
de esas que hablan con los ojos,
cuando sale bien peinada,

ELLAS

cuando sate bien pennada, ;hasta à Dios le vuelve loco! Peinada una madrileña subió al cielo la otra tarde y exclamó el Señor al verla: «¡Bendita sea tu madre!» Hay que mirar à una jembra que va con gracia peiná, para saber lo que es bueno

y lo que es *caliá*. ¡Olé las niñas!

Todos Ellas

¡Olé!

Todos Ellas Todos Ellas Todos ¡Esto no es farsa!
¡Arsa!
¡Uy, qué paloma!
¡Toma!
¡Esto es la mar salá!
¡Vuelven á Dios loco
con el peinao!
Ellas francamente
lo han declarao.
¡Vaya una manera
que tién de andar!
Es un modo nuevo
de irnotizar.
¡Olé! ¡Olá!
¡Qué bien está!

Peinada una madrileña, etc., etc.

¡Hay que ver cómo se peinan estas hijas de Madrid! Y si no, mire usté aquí! No hay gracia en todo el mundo pa estas cosas tan vistosas como la que hay en Madrid. ¡Que sí!

#### Hablado

Una Uno Paca Tóm. ¡Bien por la señá Paca!
Eso es un peinadito de ¡ole con ole!
Gracias, señores. (Forman grupo y hablan entre si.)
(Con cartones de rifa en la mano y fuera del barracon.) ¿Quién pide otro? ¿Quién pide otro cartón á ver si le toca la bonita tetera en plata, regalo de don Saturnino Iturzaeta.
Opteu ustedes á la tetera. (Acercándose á Ludgarda.) ¿Qué quería usté, doce? (Ofreciéndoselos.)
Yo no he dicho nada.

LUD.

#### ESCENA II

#### DICHOS. SALUSTIANO y VALBUENA, foro izquierda

SAL. (Llamando.) ¡Pacal ¡Paca!

PACA Aquí estamos. (Saliendo al encuentro.)

SAL. Pues tengo la satisfacción de participarte, que has sido agraciada por el Jurao, con el primer premio en adornos de cabeza.

Todos (Aplaudiendo.); Bravo!; Bravo! Lud. ¿Y yo, no he sido agraciada?

Valb. Usté no ha sido agraciada en su vida, se-

ñora.

Sal. A usté, Adelina, la hemos *adjudicao* el *acésit* pa cabezas con raya.

Lud. ¿Y á mí po me ha tocao ná?

Valb. Pues de usté se armó una gran discusión entre los miembros del *Jurao* al verla la cabeza, y uno opiró que se cortase...

Lud. | Canario!

Valb. Que se cortase la discusión y que se hiciese de usté una mención honorífica, por la simetría conque presenta usté los agüelos.

Paca ¿De modo que á qué tenemos derecho?

Sal. Pues tú tienes derecho á un bonito juego de cepillos, regalo de don Benito Liviano, y Adelina, tiene derecho á dos cortes, ambos de blusa.

Lud. ¿Y yo á qué?

Valb. Pues usté tiene derecho à un abono del cangrejo.

Lud. Guason

Paca Pues nada, yo os convido á refrescar para celebrar el triunfo.

ADEL. ¿Y no sería mejor que fuéramos á que nos enseñen los *ojetos* que nos han tocao?

Lud. ¡Vamos, vamos! Andando.

Uno Bien por la señá Paca!

UNA ¡Olé por el primer premio! (Vanse algunos detrás de las agraciadas aplaudiendo y victoreándolas

foro derecha.)

#### ESCENA III

DICHOS menos las del peinador. CHICA 1." y 2."

VALE. (Muy alegre á Salustiano.) ¿Ve usté que nochecita estamos pasando, señor Salustiano?

SAL. ¡De primera!

VALB. ¿Y ve usté cómo no ha venido el Tranquilo?

Si lo sabria yo!

SAL. ¡Calle usté hombre, que tié usté un talento

macho!

VALB. ¡Já, jay! ¡Habrá que ver al bestia ese, buscándonos por todos los rincones de Madrid!

SAL. ¡Qué risa! ¡Já, jay!

VALB. (Con repentina seriedad.) ¡Señor Salustiano!

SAL. (Serio también.) ¿Qué pasa?

VALB. (Señalando al foro izquierda.) Ahí viene.

SAL. (Huyendo.) ¡Mi madre!

Vale. No se asuste usté, hombre; me refiero à la chiquilla de antes.

SAL.

¿A la morenita que hemos visto entrar?

VALB.

Si; mírela usté con la rubita, con su amiga.

Ya las veo. Yo las digo una desfachatez elegante.

VALB. Vamos á verlo.

Sal. (Parando à las chicas que se acercan.) ¡Vaya con Dios la luz divina! ¡Viva la pubertad y la adolescencia, delirios!

CHICA 1.ª (A la 2.ª) ¡Miá si los oyese su mamá!

Valb. (A la 2.) Inna di 100 de la Valb. (A la 2.) Ustedes dos son un secreto que debía quedarse entre nosotros.

CHICA 2.a Se lo iban ustedes à contar.

SAL. ¿A quién?
CHICA 1.ª A sus nietas.
VALB. Oiga u té, niña.
CHICA 1.ª ¿Qué pasa?

CHIC<sup>2</sup> 1.8 ¿Qué pasa? Valb. Que nos sobra virilidad y energía varonil

para toda clese de empresas.

SAL. Y eso que ha dicho mi amigo, se prueba.

CHICA 2.a ¿A que no? VALB. ¿A que sí?

Chica 1.a Vaya, pues si se sube uno de ustedes á la cucaña y coge el premio, le convidamos á una horchata.

CHICA 2.a Con barquillos. VALB. ¿De veras? CHICA 1.a Está dicho.

VALB. Pues yo subo. (Decidido.) Sal. (Aparte.) (¿Pero podrá usté?)

Vale. (Usté no me conoce à mi gateando, señor Salustiano.) (A las Chicas.) ¿Va la apuesta?

Chica 1.a Va.

VALB. Allá voy. (Se dispone á subir á la cucaña.)

CHICA 1 a (A la gente.) Señores, animarse, que va à subir uno à la cucaña.

Todos (Acercándose.) ¿Quién, quién?

Valb. Servidor.

Uno ¡El señor Valbuena!

Valb. El mismo. (Al señor Salustiano.) Ayúdeme usté á los primeros embites, señor Salustiano.

SAL. (Ayudándole.) ¿Y si se rompe usté las narices?

VALB. (Trepando.) Tengo otras en casa. Todos (Animandole.) ¡Arriba! ¡Arriba!

VALB. El premio es mío. (Trepando más con repetidos esfuerzos.)

SAL. ¡Animo, señor Valbuena, que refrescamos!

Todos Llega! Llega!

Pepe

PEPE (Sale por detrás de la tómbola y dice asombrado al ver a Valbuena en la cucaña.) ¡Anda diez! ¡El nurasténico en la cucaña! ¡Gracias à Dios que lo pillo en un sitio que no me se pué des-

mayar! ¡Lo mato á estacazos!

LA GENTE (Alborozada.) ¡Que lo coge! ¡Que lo coge! (Llegando á lo alto y cogiendo la gallina.) Mío es el premio. (Con alegría; coge la bolsa.)

Todos Bravol bravol (Le aplauden con entusiasmo.)
Valb. Hagan ustedes el favor de cogerme esto.

(Arroja la bolsa)
(Poniéndose en primer término é impidiendo que co-

jan la bolsa.) Mi distinguido cucañista...

Valb. ¡¡El Tranquilo, María Santísima!! ¡Y quién se desmaya ahora!

SAL. ¡¡Rediez!! (Aterrado. Se escabulle entre la gente.)
Pepe Me va usté à permitir que recoja su premio,

notabilisimo trepador. (Coge la bolsa.)

VALB. 1Eh, don José: cuidado con la bolsita! No, bromitas con la bolsa, no.

PEPE (Llamandolo.) Chist, pollo.

VALB. (Enseñando la gallina.) Es gallina, señor Pepe.
Pepe Pues baje usté y verá usté qué pepitoria.
(Enseñando la estaca.)

Valb. No puedo bajar; estoy citao aquí arriba con mi familia.

PEPE ¡Baje usté pronto, so golfo, so randa! (Dando saltos á ver si puede alcanzarlo con un estacazo.)

Valb. (Gritando.) ¡No, por Dios! ¡Sujetarlo! Concurrentes, llevarse á ese hombre que está loco.

Pepe ¿Loco? ¡Baje usté, so granuja, so cobarde! (Tirándole la estaca.)

Vale. (Muy apurado.) Estese usté quieto ó le tiro á usté el volátil á la cabeza, señor Pepe.

Pepe (Ya loco de furor.) ¡Que baje usté en seguida! Valb. ¡Que no me da la gana!

Pepe (No sabiendo cómo hacerlo bajar, coge una de las dos lanzas que sostienen el toldo de la tómbola, y empieza á pinchar con ella las piernas á Valbuena, que grita desesperadamente.) ¡Abajo, so pillo, so granuja, so indecente! (Pinchándole.)

Valb. ¡No! ¡Ay! ¡Socorro! ¡Sujetarlo! ¡Ay, que me pincha! ¡so bestia! (Le tira la gallina á la cabeza. y luego, dando gritos y vencido por los pinchazos, se deja caer sobre Pepe, rodando los dos por el suelo dándose golpes. Voces, gritos, escándalo. La gente intenta separarlos.)

SAL. (Que vuelve à salir, dirigiéndose à Valbuena,) ¡Desmáyese usté! ¡Desmáyese usté!

Pepe (Al ver á Salustiano.); Y usté no se va sin catarlo! (Le da dos puñetazos.)

SAL. (Huyendo.) ¡Socorro! ¡Guardias!

### ESCENA ÚLTIMA

Todos los personajes.

PACA (Saliendo foro derecha con todas las demás,) ¿Pero, Salustiano, qué es eso?

Lut. ¿Qué pasa?

PACA (A Pepe.) ¿Por qué se pegaban ustedes?

Pepe Por distracción.

Valb. ¡Me ha descoyuntao ese animal!

PACA Pero, per qué ha sido?

Pepe Señora, es usté tan extremadamente simpática, que no merece usted que se le digu

la verdad.

Paca ¿Qué quié usté decir?

Pepe Pues que los he visto arcidentaos esta mañana y he dicho: á estas naturalezas anémicas las hago yo reaccionar. (A ellos.) ¿Y á que no se vuelven ustés á desmayar en su vida?

Sal. ¡Ni mucho menos! Valb. ¡Ni de debilidad!

Pepe Para la nurastenia no hay como un sanatorio... de este tamaño. (Enseñando la estaca.)
Todo ha sido una ligera si que cariñosa broma. Sigan ustés gozando del festival nozturno y (A ellos.) no olvidarse de que á Pepe el Tranquilo el que se la hace se la abona.

Dicho. (Va á hacer mutis.)

VALB. Oiga usté. (Llevandoselo aparte.)

Pepe ¿Qué?

Vale. Üsté perdone. ¿Me hace usté el favor de la bolsita? Es un recuerdo de familia.

Pepe ¿Pero le hacen á usté falta los cinco duros?

Valb. Sí, señor; pá árnica.

Pepe No se ponga usté tonterias, que escuece mucho. (Vase por la izquierda, sin devolverle la bolsa.)

Paca Bueno, y ahora á ver si me descifrais esa charada ambulante.

Sal. Pues nada, que...

Valb. Nada, que pa un tío vivo (Por él.) otro tío vivo, (Por Pepe.) señá Paca. Que no nos volvemos á desvanecer en este mundo así nos den pa un coche, y que el disgusto ha sido por culpa mía.

SAL. (Gracias.)

Valb. (No hay de qué.)

Lup. ¿Y por qué ha sido la pelea, por otros mantones?

Valb. Sí, señora; pero de más abrigo. Conque á gozar y á reirnos, que pa eso es la vida.

Todos ¡Bien dicho!

VALB

(A salustiano.) Ahora es cuando se puede usté poner el vinagre.
Al público.)

Ahora solo necesito que aplaudas como tú quieras, pues si no, este pobrecito se va á desmayar de veras. Gran algazara música y)

TELON

## CUADRO ADICIONAL

CONQUE SE ESTRENÓ Y SE REPRESENTA EN EL TEATRO DE APOLO DE MADRID

Solar donde se verifica una \*kermesse\*. El fondo y ambos lados hasta las segundas cajas están circundados por mástiles adornados con gallardetes y banderolas; de un mástil á otro penden cuerdas recubiertas de follaje, que sostienen farolitos á la veneciana. En el centro de la escena, hacia el fondo, un "Tio Vivo" corpóreo y vistoso, profusamente iluminado. En el primer término izquierda varios veladores y sillas de un improvisado puesto de refrescos. En el de la izquierda un barracón de una tómbola, donde se rifan diversos objetos, cuyo toldo está artísticamente recogido con dos lanzas. Valla de madera, que partiendo de segunda izquierda, da la vuelta á perderse por el foro derecha, dejando en el fondo la continuación de la "kermesse". En el foro izquierda y en dicha valla, la puerta de entrada á la "kermesse". Es de noche. Mucha animación y mucha alegría en luces y colores.

## ESCENA PRIMERA

UNA FLORISTA, EL DE LA TÓMBOLA, varios concurrentes, PACA, LUDGARDA, CONCHA, ADELINA, ANGELITA, CONSUELO, PRESENTA, y varias parroquianas del peinador de Paca, que salen con mantones de Manila y flores y adornos en la cabeza. El Tio-vivo y CORO GENERAL

#### Música

(Una bulliciosa concurrencia circula con alegre algarabía de un lado á otro. Varios concurrentes refrescando en el puesto de refrescos. Algunas muchachas, ciñendo los clásicos mantones de Manila, y con flores á la cabeza, venden á los hombres tabacos y flores. El "Tío-vivo, ocupado por gente bullanguera, rueda á los sones alegres de un organillo. Gran animación en el cuadro. Cuando empieza el de la tómbola con su pregón, para el Tío-vivo y se apea la gente.)

FLOR.

¿Quién quiere claveles? ¿Quién quiere rositas? ¡Que son olorosos! ¡Que son muy bonitas!

Topos

¡Ande el movimiento!
¡Que haya mucha animación!
¡Que esta es una noche
de alegría y expansión!
¡Viva el bullicio!
¡Vaya calor!
Vaya una noche
más superior.

El de la tómbola

¿Quién pide otro cartón para la rifa?
Porque ahora es la ocasión.
Aquí si que no hay trampa ni engañifa.
¿Quién pide otro cartón?
Aquí hay preciosas combinaciones
de licoreras de oro y cristal,
aquí hay peinetas, aquí hay sifones,
aquí hay muñecas, aquí hay jarrones,
y hasta narices pa carnaval.

Y que aquí siempre sus toca, y sereis todos felices; ó sus tocan los jarrones, ó sus tocan las narices.

Y sólo por un real, no es exageración, sus llevais un jarrón, ó un vaso de cristal de roca natural, lo mismo que un sifón. ¿Quién pide otro cartón?

Chicas, que vienen las del peinador de la Una Paca.

¡Olé las mujeres juncales! Uno

OTRA Vaya unos peinaditos que se traen!

Abrid paso, que llega la gracia de María OTRO

Santísima!

¡Vivan las hijas de Madrid! (Salen Paca y las OTRO

demás.)

TODAS

Si hay quien se figura que la gracia de manolos y chisperos en la villa terminó. que se suba á un pedestal para ver toda la sal que al andar derramo yo.

Y hay que no perder luego de vista el peinado modernista que presento yo al Jurao.

Fijese usté con qué primor y con qué gracia va el peinao

bien por detrás ó por alante ó de costao.

Hay que ver este peinao que es de lo más acabao.

> :Verdad! ¡Qué bien peinaol

PACA (Adelantando á la batería.)

Peinada una madrileña subió al cielo la otra tarde v exclamó el Señor al verla: «¡Bendita sea tu madre!» Porque una madrileñita de esas que hablan con los ojos, cuando sale bien peinada, ;hasta á Dios le vuelve loco! Peinada una madrileña

y exclamó el Señor al verla:

subió al cielo la otra tarde

ELLAS

Coro

Todos (Es

Todos

Ellas

Topos

«¡Bendita sea tu madre!»
Hay que mirar á una jembra
que va con gracia peiná,
para saber lo que es bueno
y lo que es caliá.
¡Olé las niñas!

¡Olé!

Esto no es farsa! [Arsa]

¡Uy, qué paloma! ¡Toma!

¡Esto es la mar salál ¡Vuelven á Dios loco con el peinao! Ellas francamente lo han declarao. ¡Vaya un manera que tién de andar! Es un modo nuevo de irnotizar

de *irnotizar* ¡Olé! ¡Olá! ¡Qué bien está!

Peinada una madrileña, etc., etc.

¡Hay que ver cómo se peinan estas hijas de Madrid! ¡Y si no mire usté aquí! No hay gracia en todo el mundo pa estas cosas tan vistosas como la que hay en Madrid. ¡Que sí!

### Hablado

Una Uno Paca Tóm. ¡Bien por la señá Paca! Eso es un peinadito de ¡ole con ole! Gracias, señores.(Forman grupo y hablan entre si.) (Con cartones de rifa en la mano y fuera del barracón.) ¿Quién pide otro? ¿Quién pide otro cartón á ver si le toca la bonita tetera en plata, regalo de don Saturnino Iturzaeta? Opten ustedes á la tetera. (Acercándose á Ludgarda.) ¿Qué quería usté, doce? (Ofreciéndoselos.)

Lud. Yo no he dicho nada.

#### ESCENA II

#### DICHOS, SALUSTIANO y VALBUENA, foro izquierda

SAL. (Llamando.); Paca!; Paca!

PACA Aquí estamos. (Saliendo al encuentro.)

SAL. Pues tengo la satisfacción de participarte, que has sido agraciada por el Jurao, con el primer premio en adornos de cabeza.

Todos (Aplaudiendo.); Bravo!; Bravo! Lud. Y yo, and he sido agraciada?

VALB. Usté no ha sido agraciada en su vida, se-

ñora.

Sal. A usté, Adelina, la hemos adjudicao el acésit pa cabezas con raya.

Lud. ¿Y á mí no me ha tocao ná?

Valb. Pues de usté se armó una gran discusión entre los miembros del *Jurso* al verla la cabeza, y uno opinó que se cortase...

Lud. Canario!

Valb. Que se cortase la discusión y que se hiciese de usté una mención honorifica, por la simetría conque presenta usté los agüelos.

PACA De modo que a qué tenemos derecho?

Sal. Pues tú tienes derecho á un bonito juego de cepillos, regalo de don Benito Liviano, y Adelina, tiene derecho á dos cortes, ambos

de blusa. ¿Y yo á qué?

Lud. ¿Y yo á qué? Valb. Pues usté tiene derecho á un abono del

cangrejo. Lud. Guasón.

Paca Pues nada, yo os convido á resfrescar para celebrar el triunfo.

ADEL. ¿Y no sería mejor que fuéramos à que nos enseñen los ojetos que nos han tocao.

Lud. Vamos, vamos!

Paca Andando.

Uno ¡Bien por la señá Paca!

UNA ¡Olé por el primer premiol (vanse algunos detrás de las agraciadas, aplaudiendo y victoreándolas foro derecha.)

#### ESCENA III

DICHOS menos las del peinador. CHICA 1.ª y 2.\*

VALB. (Muy alegre à Salustiano.) ¿Ve usté qué nochecita estamos pasando, señor Salustiano?

SAL. De primeral

VALB. Y ve usté cómo no ha venido el Tranquilo?

¡Si lo sabria yo!

SAL. ¡Calle usté, hombre, que tié uste un talento macho!

Valb. ¡Já, jay! ¡Habrá que ver al bestia ese, buscándonos por todos los rincones de Madrid!

Sal. ¡Qué risa! ¡Já, jay!

VALB. (Con repentina seriedad.) | Señor Salustiano!

SAL. (Serio también.) ¿Qué pasa?

VALB. (Señalando al foro izquierda.) Ahí viene.

SAL. (Huyendo.) ¡Mi madre!

VALE. No se asuste usté, hombre; me refiero à la chiquilla de antes.

SAL. ¿A la morenita que hemos visto entrar?

Valb. Sí; mírela usté con la rubita, con su amiga. Sal. Ya las veo. Yo las digo una desfachatez elegante.

Valle. Vamos à verlo.

SAL. (Parando á las Chicas que se acercan.) ¡Vaya con Dios la luz divina! ¡Viva la pubertad y la adolescencia, delirios!

CHICA 1.a (A la 2.a) ¡Miá si los oyese su mamá!

VALB. (A 1a 2.\*) Ustedes dos son un secreto que debía quedarse entre nosotros.

Chica 2.a Se lo iban ustedes à contar.

Sal. ¿A quién? Chica 1.a A sus nietas.

SAL. Oiga usté, niña. (Acercándose mucho.) CHICA 1.a (Empujándole.); Arre, amigo! (Se separan)

SAL. :Qué monadas! (Quedan hablando.)

T. Vivo (Desde dentro del aparato.) Suban, señores. Suban al Tío Vivo, que vamos à partir para distintos países del planeta, de un momento à otro. A diez céntimos ida y vuelta. Bien à Roma, Tánger, Viena, Londres, París, Getafe ó la Manchuria. Suban, suban.

Chica 1.a (A la 2.a) ¿Subimos à una góndola?

Chica 2 a Vamos á dar unas vueltas.

Chica 1.<sup>n</sup> (Acercándose.) Joven, dos billetes.

T. VIVO Ahi van. (Se los da.)

CHICA 1.a ¿Te gusta esta? (Que tiene un letrero que dice a San Petersburgo)

Chica 2.a Bueno.

Valb. (Deteniéndolas.) Niñas, no subirse ahí, que va a San Petersburgo. (Señala el letrero.)

CHICA 1.ª Nos gustan los rusos. (Se suben.)

S.L. Lo decimos, porque à ustedes lo que las conviene es venir donde nosotros, que vamos à un punto más al Sur.

CHICA 1.a Si fueran ustés al Este, pué que les acom-

pañaramos.

CHICA 2 a Hasta Pardiñas. (Riendo.)

Walb. Mala idea. (A Salustiano.) ¡Son nuestras! ¿Se atreve usté à que las sigamos cabalgando en esos dos corceles indómitos. (Señalando dos que hay desocupados detrás de la góndola donde van ellas.)

SAL. ¿Y si me mareo?

Valb. Še agarra usté à la baticola.

SAL. ¡Andando!

Valb. (al del Tío Vivo.) Joven, ¿se desbocarán estos dos jacos?

T. Vivo Tenga usté cuidao con ese potro que se va

á la empinada.

Valb. Somos desbravadores, mi amigo. Arriba, señor Salustiano. (Se montan, quedando el Tio Vivo sin ningún asiento desocupado, (1) para lo cual y durante la escena anterior han ido colocándose en él hombres, mujeres, algún chico y una ó dos señoras

á lo amazona en los caballos.)

Uno ¿Pero no rodamos?

<sup>(1)</sup> Exceptuando el testero de la góndola que sigue á los caballos que montan Valbuena y Salustiáno.)

OTRO T. Vivo Que hay prisa.

¡Dos quedan! ¡Dos quedan! (En vista de que ninguno de los que rodean se decide à montar, em. pieza à rodar el Tío Vivo à los sones del organillo.)

## ESCENA IV

DICHOS; PEPE el Tranquilo por detrás de la tómbola

Pepe

(satiendo y fijándose en ellos.) ¡Anda diez! ¡Los nurasténicos á caballo! ¡Gracias á Dios que los pillo en un sitio que no me se pueden desmayar! ¡La paliza va á ser de lo más ecuestre que se ha conocido.

Uno (Desde el Tío Vivo.) ¡Vaya canelal
Otro ¡Más deprisa! ¡Más deprisa!

Otro ¡Más deprisa! ¡Más deprisa! Sal. Meta usté espuela, señor Valbuena.

SAL. VALB.

¡Olé los ginetitos á la inglesa! (Imitando á los que montan á la inglesa.) ¡Mirarme, niñas! ¡Vaya una alta escuela! (Gran bullicio entre los que

giran )

Pepe

(Separando la gente y poniendose en primera fila; al pasar Valbuena y Salustiano, les dice, dando un palo en los eaballos.) Buenas noches, distinguidos jokeys.

VALB. (Aterrado.) ¡El Tranquilo!

SAL. (Idem.) ¡Recontra! VALB. (Queriendo bajar.) ¡Que paren! ¡que paren!

PEPE (Siguiéndolos corriendo al lado.) ¡El que eche pie á tierra cadáver! (Dando otro palo.) ¡Arre, corcel fogoso!

VALB. |Que paren!

SAL. 6Y quién se desmaya ahora?

PEPE (Dando otro estacazo.) ¡Hasta la vuelta! (Queda

SAL. Por Dios, no pegusté, que yo...!

VALB. | Socorro! Parar! (Varios sujetan á Pepε, que quiere pegarles, hasta que al pasar la góndola en que hay sitio se desase y, dando un brinco, monta en ella. El Tío Vivo gira con más velocidad.)

VALB. Y se nos ha montao á la grupal

SAL. ¡Nos monda!

PEPE (Dándoles estacazos.) ; Arre, jamelgos!

VALB. Parar, que he perdido los estribos!

SAL. Pare usté, caballista! (Gira muy deprisa y se les ye pasar suplicantes haciendo geribeques y al Tran-

quilo dándoles estacazos.)

Pepe | Charranes! Golfos! Desmayitos á mí!

VALB. Por Dios, señor Pepe! Que soy inocente!

VALB. |Socorro!

SAL. ¡Guardias! ¡Guardias! (Intervienen todos los que hay en escena; salen Paca y todas las del peinador; paran por fin el Tío Vivo, y mientras unos sujetan á Pepe, que se apea de un salto y quiere lanzarse sobre Valbuena y Salustiano, otros ayudan á estos á apearse, bajando todos al proscenio.)

## ESCENA ÚLTIMA

#### Todos los personajes.

PACA (Saliendo foro derecha con todas las demás.) ¿Pero,

Silustiano, qué es eso?

Lud. ¿Qué pasa?

PACA (A Pepe.) ¿Por qué se pegaban ustedes?

Pepe Por distracción.

VALB ; Me ha descoyuntao ese animal!

Paca ¿Pero, por qué ha sido?

Pepe Señora, es usté tan extremadamente simpatica, que no merece usté que se le diga

la verdad.

PACA ¿Qué quié usté decir?

Pepe vues que los he visto arcidentaos esta mañana y he dicho: á estas naturalezas anémicas, las hago yo reaccionar. (A ellos) ¿Y á que no se vuelven ustés á desmayar en su vida?

SAL. | Ni mucho menos! VALB. | Ni de debilidad.

Pepe Para la nurastenia, no hay como un sanatorio... de este tamaño. (Enseñando la estaca.)
Todo ha sido una ligereza sique cariñosa broma. Sigan ustés gozando del festival nozturno y (A ellos.) no olvidarse de que á

Pepe el Tranquilo el que se la hace, se la abona. Dicho. (va a hacer mutis)

Paca Bueno, y ahora a ver si me descifrais esa charada ambulante.

SAL. Pues nada que...

Valb.

Nada, que pa un tío vivo (Por él.) otro tío vivo, (Por Pepe.) señá Paca. Que no nos volvemos á desvanecer en este mundo así nos den pa un coche, y que el disgusto ha sido por culpa mía.

Sal. (Gracias.)

Valb. (No hay de qué.)

Lub. Y por qué ha sído la pelea, por otros mantones?

Valb. Sí, señora; pero de más abrigo. Conque á gozar y á reirnos, que pa eso es la vida.

Todos Bien dicho!

VALB. (A Salustiano.) Ahora es cuando se puede usté poner el vinagre.

(Al público.)

Ahora sólo necesito que aplaudas como tú quieras, pues si no, este pobrecito se va á desmayar de veras.

(Gran algazara. Gira de nuevo el Tío-Vivo, música y

TELON

# OBRAS DE CARLOS ARNICHES

Casa editorial. La verdad desnuda. Las manías. Ortografía. El fuego de San Telmo. Panorama nacional. Sociedad secreta. Las quardillas. Candidato independiente La leyenda del monje. Calderón. Nuestra Señora. 1 Victoria! Los aparecidos. Los secuestradores. Las campanadas. Vía libre. Los descamisados. El brazo derecho. El reclamo. Los Mostenses. Los Puritanos. El pie izquierdo. Las amapolas. Tabardillo. El cabo primero. El otro mundo. El príncipe heredero. El coche correo.

Las malas lenguas. La banda de trompetas. Los bandidos. Los conejos. Los camarones. La guardia amarilla. El santo de la Isidra. La fiesta de San Antón. Instantáneas. El último chulo. La Cara de Dios. El escalo. María de los Angeles. Sandias y melones. El tío de Alcalá. Doloretes. Los niños llorones. La muerte de Agripina. La divisa. Gazpacho andaluz. San Juan de Luz. El puñao de rosas. Los granujas. La canción del náufrago El terrible Pérez. Colorín colorao... Los chicos de la escuela. Los picaros celos. El pobre Valbuena.

# OBRAS DE E. GARCÍA ALVAREZ

Apuntes al lápiz. Al toque de ánimas. La trompa de caza. Salomón. · La candelada. El señor Pérez. El niño de Jerez. Figuras del natural (revista). El gran Visir. La casa de las comadres. Los diablos rojos. Todo está muy malo (diálogo). Las escopetas. La zíngara. La marcha de Cádiz (8 1 edic.) Sombras chinescas. Los cocineros (4.ª edición). El arco iris. Los rancheros (3.ª edición). Historia natural.

El fin de Rocambole.

Las figuras de cera.

Churro Bragas (parodia). Alta mar (2.ª edición). Concurso universal, Los Presupuestos de Ex-Villa pierde (6.ª edición). La alegría de la Huerta (6.ª ed.) El Missisipí. La luna de miel (2.ª edición). Las venecianas. Los gitanos. La torta de Reyes. Los niños llorones (2.ª edición). La boda. La muerte de Agripina. La cuarta del primero. El terrible Pérez. El famoso Colirón. El pícaro mundo. La primera verbena. :Pobre España! El palco del Real.

El pobre Valbuena.



Los ejemplares de esta obra se hallar de venta únicamente en el Despacho Central, Arenal, 20.

Será considerado como fraudulento todo ejemplar que carezca del sello de la Sociedad de Autores Españoles.